Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 25 (1971)

Heft: 1: Bürobauten = Immeubles de bureaux = Office buildings

Rubrik: Résumés

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Résumés

Immeuble d'administration et de loisirs d'une compagnie de navigation maritime.

Foster Associates, Londres.
Fred Olsen Lines, Londres.

Immeuble d'administration et de loisirs, halls de transit, gare des passagers.

(Pages 4–9)

Commencées en 1960, les études menées en collaboration avec les autorités du port de Londres, montrèrent que la compagnie devait transférer ses installations sur le dock «Millwall». Les architectes concentrèrent ensuite leurs recherches sur les fonctions complexes de manutention et de transport qui caractérisent une telle installation. Les vues 3 à 9 expriment toute une série de solutions possibles. Le diagramme du projet définitif s'éloigne des schémas usuels. En proposant un développement intégré des quais, il réserve les extensions des zones d'entrepôts principales et assure les mouvements de véhicules.
Tous les bâtiments sont parallèles à la zone portuaire, les différents transports se déroulent sans croisement sur des niveaux distincts.
Par son bâtiment administratif formant à la fois centre de loisirs, l'ensemble prend un cachet particulier qui parle en faveur de la compagnie.
Répartis sur deux niveaux, les locaux sont pratiquement sans appuis intérieurs et bénéficient de ce fait d'un haut degré de flexibilité.

730 m² de bureaux conçus et réalisés en huit semaines

Foster Associates, Londres

Hall pneumatique de la Computer Technology Ltd., Hemel Hempstead.

(Pages 10–12)

Descriptif sommaire de l'installation

- Etudes, commande, livraison: 6 semaines.
- Mise en place: 55 minutes
- Température intérieure en hiver: 24° par –1° extérieur
  Réglage automatique de la température
- Situation et programme.
  Dans la zone industrielle d'un noyau urbain en voie de planification. Création rapide et à peu de frais d'un volume de bureaux important.
- Système constructif: Membrane en nylon renforcée et gonflée. Appuis de sécurité assurant la permanence des chemins de fuite.
- Aménagements intérieurs: Installation électrique complète. Couleurs chaudes, tapis de sol. Tous les postes de travail sont délimités par des meubles ou des écrans bas.
- Financement:
  Coût total, meubles non compris: 13.500 £.
  Coût unitaire par m³ 18 £.

Remarque des architectes: Cette installation est la première de ce genre pour des bureaux. Il fallait contrôler le comfort climatique des postes de travail assis. Ce fut le rôle de l'ingénieur Loren Butt. Il va de soit que de nombreux progrès restent à faire dans ce domaine.

Immeuble de bureaux intégré

Building Design Partnership, Londres
E. M. Donau, Vienne
H. Puchhammer & G. Wawrik, Vienne

Sièges d'organisations internationales et centre de congrès à Vienne.

(Pages 13–15)

Remarque de la Rédaction: C'est une commission d'experts de classe internationale qui a sélectionné le projet que nous présentons. Malgré certaines incertitudes politiques qui retardent la réalisation de cet intéressant projet, nous espérons que la construction débutera prochainement.
Le terrain de 25 hectares est une zone verte située à 4 kilomètres du centre de la ville, entre les cours de l'ancien et du nouveau Danube.
Une ligne de métro en projet ainsi que plusieurs autoroutes, canaliseront le trafic de masse jusque là.
L'ensemble du complexe comprend:
22 000 m² de bureaux pour l'UNIDO
20 400 m² de bureaux pour l'AIEO
36 800 m² de locaux communs
57 700 m² pour le centre de congrès
75 000 m² de réserve pour des immeubles administratifs futurs.
L'ensemble, avec ses magasins, restaurants, exposions, etc . . ., devrait constituer un pôle d'attraction de premier plan.
Le bâtiment principal (Etape I et II) est large de 160 mètres et long de 370. Tous les problèmes de parking, et de transfert de piétons sont résolus par rampes et escaliers mécaniques. Des tours de distribution verticales qui se répètent tous les 50 mètres, assurent le drainage du bâtiment. Les unités de bureau sont de 13 × 42 mètres.
La construction est en grande partie préfabriquée.
L'ensemble qui abritera 30 000 employés est remarquable par ses aménagements publics tels que galeries, passages, places, promenades couvertes, passerelles, rues commerçantes, tapis roulants, etc. . . . En bref il s'agit d'un volume propice à la communication.
Coût total du complexe: 2,3 Mrd. de Schillings.

Composition spatiale comme élément constructif

F. W. Kraemer, G. Pfennig, E. Sieverts, Brunswick
Direction du projet: H. Huth avec St. Cadez, K. F. Gerstenberger, H. Wagler, D. Bernstorf, H. J. Büttner, J. Diekmann, B. Feldhüsen, B. Kiel.

Direction des travaux: R. Harms, G. Viehrig

(Pages 16–20)

Représentants du client: H. K. Koch avec W. Duttke, H. Kirschbaum
Administration centrale de la «Deutsche Krankenversicherung», Cologne.
L'administration centrale de la DKV à Cologne est située au croisement de la rue d'Aix-la-Chapelle et du «Melatengürtel».
Les exigences du programme, en particulier celle qui limitait l'éloignement d'un poste de travail à 13 mètres de la façade, ont contraint les architectes à une solution qui repose sur une unité modulaire triangulaire. Par son absence de direction définie et ses possibilités de combinaison, le triangle s'adapte particulièrement bien à la formule «grands espaces». L'implantation des unités de services dans les angles morts élimine les points fixes gênants.
Une autre particularité du projet consiste à insérer un niveau de services entre deux étages principaux pour y mplanter rationellement les circulations, les locaux techniques, les salles d'ordinateurs etc. . . .
La construction se compose d'un squelette en béton (planchers champignons), les façades sont des murs rideaux équipés de verres réfléchissants.
Du point de vue architectural, la formule s'écarte radicalement de la solution classique du grand volume rectangulaire. L'absence d'angle droit favorise nettement l'ameublement mobile. Au sein d'un tel volume les contacts humains sont améliorés. Du «mieux voir» nait «le mieux savoir» et la meilleure qualité de travail. Pour l'architecte, organiser un tel grand espace est un acte constructif par lequel l'ensemble du volume prend le caractère «représentatif» souhaité par le maitre de l'ouvrage.

Les bureaux d'une entreprise de transport

Hans U. Gübelin, Lucerne
Transportus AG, Lucerne

(Pages 21–22)

La situation dans un quartier industriel sans caractère particulier, a conduit les architectes à une solution fonctionnelle et économique répondant au désir du client, sous la forme de deux corps bâtis équilibrés qui abritent camions, ateliers d'entretien, aires de chargement et bureaux.
La construction en béton armé du sous-sol se poursuit dessus du sol par une structure préfabriquée mixte utilisant profils d'acier et béton armé.
Les façades non porteuses sont des murs rideaux en bois et métal.
Les aménagements intérieurs sont très simples et correspondent au caractère utilitaire du bâtiment. Un aménagement plus différencié caractérise les bureaux ou il faut aussi noter le dispositif de protection solaire permanent.
Volume bâti: 29 650 m³
Coût total: Fr. 2 618 000,–
Coût/m³: Fr. 239,92

Auto-administration estudiantine

Walter Henn, Brunswick
Collaborateurs: Claus Wiechmann, Heinrich Tönnishoff, W. Janszen

Bâtiment Asta de l'école technique supérieure de Brunswick.

(Pages 23–26)

Le bâtiment (longueur 30,25 m, largeur 15,25 m, hauteur 6,48 m) est constitué de 2 étages sur sous- sol en béton armé.
L'ensemble de la structure est un squelette en acier boulonné.
Les planchers sont composés d'éléments de béton armé à poutrelles.
Les conditions de sol étaient les suivantes:
Résistance à la charge: 4 kg/cm²
Nappe phréatique à: –5,70 m
Les locaux du programme se répartissent comme suit:
Sous-sol: Buanderie, locaux sociaux, chauffage, dépôts.
Rez-de-chaussée: Hall d'entrée, logement du concierge et bureaux.
Etage: Bureaux.
Les panneaux d'allège (épaisseur totale 13,5 cm) sont des cadres de bois-métal renforcés. Le voligeage horizontal en sapin est ventilé et isolé en sous-face. Les cadres de fenêtres d' une construction analoge, sont équipés de vitrages isolants. Les cloisons intérieures sont mobiles, les plafonds suspendus. Chauffage et ventilation sont de qualité courante.
Volume bâti: 4845 m³
Coût total: 1 400 000 DM
Coût/m³: 288,94 DM
Coût/m²: 975,28 DM

Eléments de façade en tôle d'acier revêtue de matière plastique

Walter Henn, Lothar Kammel, Brunswick en collaboration avec la société Babcock Bau GmbH, Essen et A. Schumann

Bâtiment administratif Dupont de Nemours, Düsseldorf.

(Pages 27–30)

Ces panneaux de façade (Largeur 1,80, hauteur 1,70) sont constitués d'une structure portante en aluminium (Profils «Kawneer» série 1600). La partie vitrée de la fenêtre est un verre réfléchissant du type «Cudo Aurésine» avec joints de Neoprène.
La partie pleine du panneau se compose de deux feuilles de tôle galvanisée entre lesquelles se trouve une maille en nid d'abeille remplie d'une mousse de résine phénolique. Les tôles sont recouvertes d'une couche de Tedlar (Produit Dupont).
Le coefficient K de la façade se situe aux environs de 2,0.
Cette construction a été éxécutée par la société AMAX Aluminium GmbH, Rheydt.

Architecture hongroise contemporaine

Introduction: Jürgen Joedicke

Histoire du développement: Mihály Kubinsky, Sopron

(Pages 31–36)

Bien que géographiquement proche, l'architecture hongroise, placée dans le contexte de l'économie socialiste, est marquée d'un caractère bien particulier déterminé non seulement par l'idéologie politique régnante mais aussi appuyé sur un patrimoine historique remarquable. Animée d'une progression ininterrompue dans les années capitalistes du 19ème et du début du 20ème siècle, l'architecture hongroise a eu besoin de 10 ans pour se relever des destructions de la 2ème guerre mondiale. Ayant surmonté la crise «archaïsante» des années 1950, elle va maintenant de l'avant dans l'élégance, la simplicité et la rentabilité. Nos architectures contemporaines, en particulier celle de Hongrie, sont trop complexes et trop mûres pour pouvoir être décrites et jugées en quelques lignes. Il faut pour cela bien connaitre le pays. L'art de bâtir en Hongrie se cristallise à Budapest, ville dominante de 2 millions d'habitants.
Une série d'organismes de planification d' état se partagent les différents secteurs de construction (IPATERV, LAKÓTERV, KÖZTI, VÁTERV, AGROTERV) etc. . . .
Ceux-ci dirigent l'évolution mais il y a place en leur sein, pour le développement de talents individuels. On forme par ailleurs ces derniers dans des écoles spécialisées.
Les premiers succès apparaissent en 1950 avec des structures économiques en béton. Dans le secteur logement, des usines utilisant des procédés soviétiques ou danois conduisent à de grands ensembles: Budapest-Kelenföld, Óbuda, Györ, Sopron etc. . . . Des réalisations plus individuelles s'adaptent à des situations topographiques particulières (Plans types). Il faut y joindre les reconstructions de centres historiques détruits par les hostilités. Dans le domaine public et social il faudrait énumérer les écoles, les foyers pour enfants (Csatárka Utca), les restaurants, les gares, les hôpitaux et les universités (Montan à Miskolc), clinique universitaire à Pécs) etc. . . .
A la place du vieux théâtre de Budapest un bâtiment provisoire fut érigé, ce qui permit de lancer un concours international. De nombreux hôtels sont réalisés ou en projet (Intercontinental, Hilton, Budapest). Il faut aussi citer des grands magasins, la gare de Budapest sud, la tour de télévision de Miskolc et enfin tous les bâtiments industriels.